



Curriculum vitae
Europass

1. Informații personale

Nume / Prenume

Fierbințeanu Ioana Hermine

E-mail(uri)

hermine.fierbinteanu@lils.unibuc.ro

2. Calificarea / diploma obținută

- 2008

Diploma de "Doctor în filologie" – Universitatea din București

Titlul tezei de doctorat în limba germană: *Mündliche Abschlussprüfungen. Analyse aus gesprächsanalytischer Perspektive* (Specificul examenelor orale de licență), publicată în anul 2008 la Editura Universității din București.

3. Burse de studii și perfecționare

- 1) 2017 - Curs de perfecționare „Noul examen B2/C1/C2 pentru limba germana ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 2) 2016 - Curs de perfecționare „Noul examen A2 pentru limba germana ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 3) 2015 - Curs de perfecționare „Pronunție corectă în predarea limbii germane ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 4) 2015 - Curs de perfecționare „Interaktive Board im DaFU/în predarea limbii germane ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 5) 2013 - Curs de perfecționare „Noul examen B1 pentru limba germană ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 6) 2011 - Curs de perfecționare „Interaktive Board im DaFU/în predarea limbii germane ca limbă străină” - Institutul Goethe București.
- 7) 2010 - Stagiul de perfecționare la „Institutul pentru limbă germană” - IDS Mannheim/Germania.
- 8) 2009 - Curs de perfecționare „Germana din Elveția” - Institutul Goethe București.

- 9) 2007 - Stagiul de perfecționare la Institutul de cultură și istorie sudest-europeană (2 luni) - *Universitatea Ludwig Maximilian München/Germania*.
- 10) 2006 - Curs de perfecționare pentru profesorii care predau „Fonetică și fonologie la facultățile filologice”. (Sighișoara)
- 11) 2006 - Curs de perfecționare pentru profesorii care predau „Germana ca limbă străină la facultățile de drept și economie”. București
- 12) 2006 - Curs de perfecționare pentru profesorii care predau „Germana ca limbă străină la facultăți nefilologice”. București.
- 13) 2004 - Sesiunea: Pregătirea profesorilor de limbă germană în domeniul germanisticii din perspectiva procesului Bologna. București.
- 14) 2004 - Curs de perfecționare „Predare cu orientare pragmatică” - Institutul Goethe București și Cluj-Napoca.
- 15) 2004 - Sesiunea profesorilor de germană din România - Mangalia.
- 16) 2004 - Stagiul de perfecționare la Societatea Austriacă pentru Literatură (1 săptămână). Viena.
- 17) 2003 - Seminar: De la piesa de teatru la cartea cu ilustrații - Institutul Goethe București.
- 18) 2002 - Sesiunea științifică: Valența. Realizatori și perspective. Sibiu.
- 19) 2001 - Stagiul de perfecționare la Universitatea Ludwig Maximilian - Institut für DaF - München - RFG - Bursă DAAD 3 luni.
- 20) 1999-2004 - Curs de formare de mentori și tutori, disciplina limba germană ca limbă modernă - Institutul Goethe și Ministerul Educației.
- 21) 2000 - Curs de perfecționare pentru profesorii de germană, care lucrează cu adulții - Institutul Goethe București.
- 22) 1997 - Stagiul de perfecționare la Institutul de traducători și interpreți - *Viena/Austria* (8 zile).

4. Studii

UNIVERSITARE:

- 1994/1995 - Universitatea București - Facultatea de Limbi și Literaturi Străine - Anul de Studii Aprofundate - Secția germană - Specializarea lingvistică - Absolvit cu media 10.
- 1993 - Cursul de vară al Universității Bonn - Bursă DAAD
- 1991 - Excursie de studii în mai multe orașe universitare din RFG - Bursă DAAD
- 1990-1994 - Universitatea București - Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Secția germană-engleză - iunie 1994: Licența în filologie cu teza: “Wörter im Kontext”, Îndrumător științific: conf. dr. Doina Sandu (media lucrării de diplomă: 10).

LICEALE:

- iunie 1990 - Bacalaureatul la Liceul Industrial Nr. 34, București - Secția mecanică, limbă de predare: germană.
- 1986-1990 - Liceul Industrial Nr. 34, București - Secția mecanică, limbă de predare: germană.

5. Experiența profesională

A. Universitatea din București – Facultatea de Limbi și Literaturi Străine
Departamentul de Limbi Germanice
Str. Pitar Moș 7-13, București, sect. 1

- de la 1. oct.2012 până în prezent- Conferențiar la Departamentul de Limbi Germanice a Universității din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine.

- a) Cursuri de Limbă Germană Contemporană (Filologie)
 - Introducere în Lingvistică
 - Fonetica și Fonologie
 - Lexicologie
 - Semantică și Morfologie
- b) La Secția Traducători - Interpreți
 - Semantică
 - Terminologie
- c) La secția Limbi Moderne Aplicate
 - Introducere în Lingvistică
 - Fonetica și Fonologie
 - Semantică și Morfologie
- c) - La Masterate
 - La SCIL
 - Formulele de salut din germana și româna vorbită
- d) Seminare - Practica Limbii
 - Dezvoltarea vocabularului și discursul oral.
- e) Seminare de germană ca limbă modernă la:
 - Facultatea de Drept (ID – învățământ la distanță)
- f) Seminare la Secția Limbi Moderne Aplicate/LMA
 - Morfologie
 - Terminologie

- din 2005 până în sept. 2012 - Lector la Catedra de Germanistică a Universității din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine.

- a) Seminare la Cursul de Limbă Germană Contemporană, respectiv Structura Limbii
 - Fonetica și Fonologie
 - Lexicologie
 - Morfosintaxă
 - Lingvistica textului
- b) Seminare la Cursul Practic, respectiv Practica Limbii
 - Traduceri
 - Dezvoltarea vocabularului și discursul oral: Strategii comunicaționale orale

- 1998-2005

- c) Seminare de germană ca limbă modernă la:
 - Facultatea de Drept (învățământ la zi)
 - Facultatea de Drept (ID – învățământ la distanță)
 - Facultatea de Matematică
- d) Seminare la Secția Limbi Moderne Aplicate/LMA
 - la cursul de Lingvistică
- e) Seminare la Secția Traducători Interpreți
 - la cursul de Lexicologie - Terminologie
- f) Cursuri de Limbă Germană Contemporană
 - Lexicologie
 - Semantică
 - Morfosintaxă și Fonologie (grupul nominal și verbal)
 - Fonetică
 - Lexicologie - Terminologie
- g) Curs opțional de Pragmatică
- h) Curs de Terminologie germană la LMA
- i) - La Masterate
 - La CLOE
 - curs de Comunicare în Afaceri
 - seminar de traduceri
 - La SCIL
 - curs: Varietăți diastratice
 - La Traduceri Literare
 - seminar de traduceri
- Asistent la Catedra de Germanistică a Universității din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine.
- a) Seminare la Cursul de Limbă Germană Contemporană
 - Fonetică și Fonologie
 - Lexicologie
 - Morfosintaxă
- b) Seminare de Curs Practic
 - Traduceri
 - Gramatică
 - Dezvoltarea vocabularului și discurs oral
 - Referate
- c) Seminare la Departamentul de Relații cu Publicul, Birotică și Biblioteconomie al Facultății de Litere
- d) Seminare la germană ca limbă modernă la:
 - Facultatea de Drept
 - Facultatea de Litere
 - Facultatea de Sociologie
 - Facultatea de Biologie
 - Facultatea de Limbi Străine
 - Facultatea de Științe Politice
- e) Seminare de practică pedagogică în calitate de tutor
- f) Cursuri de Limbă Germană Contemporană
 - din anul 2001 – Morfosintaxă – grupul verbal
 - din anul 2004 – Fonetică și Fonologie
 - în 2004 – Științe politice – Cultură și civilizație germană

	<ul style="list-style-type: none"> g) Seminare la Secția LMA (Limbi Moderne Aplicate) <ul style="list-style-type: none"> - Seminare de traduceri - Seminare de la cursul de Lingvistică
- 1995-1998	<ul style="list-style-type: none"> - Preparator la Catedra de Germanistică a Universității din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine. a) Seminare la cursul de Limbă Germană Contemporană <ul style="list-style-type: none"> • Fonetică și Fonologie • Lexicologie b) Seminare la Secția Traducători Interpreți <ul style="list-style-type: none"> • la cursul: - Tehnica și Teoria Traducerii - Terminologie c) Seminare de Curs Practic <ul style="list-style-type: none"> • Traduceri • Gramatică d) Seminare la germană ca limbă modernă la: <ul style="list-style-type: none"> - Facultatea de Litere - Facultatea de Biologie - Facultatea de Limbi Străine - Cursuri de germană ca limbă străină
B. 2009-2018	- Cursuri de germană la Institutul Goethe București
C. 2002-2003	- Cursuri de germană la Hipermarketul „Selgros”
D. 2001-2003	- Cursuri de engleză la Grădinița „Maria Bambina”
E. 2001-2004	- Cursuri de limbi străine la Casa de Cultură „Friedrich Schiller” București
F. 2000	- Curs de germană pentru bursierii ERASMUS în Germania la Centrul de Limbi Străine – Universitatea din București.
G. 1999 – 2018	evaluator – Centrul de Limbi Străine – Universitatea din București
H. 1996-1997	- Cursuri de germană la centrul de limbi străine „FIATEST”
I. 2006- până în 2014	– evaluator pentru obținerea certificatului de traducător în și din limba germană - Centrul de Pregătire Profesională în Cultură în cadrul Ministerului Culturii și Cultelor
6. Prezențe în organisme științifice naționale și internaționale	<ul style="list-style-type: none"> - din 2010 - Membru al Asociației Germaniștilor din Europa Centrală - din 2007 - Membru în Centru de Cercetare și Excelență Paul Celan. - din 2007 - Membru în Societatea pentru limba germană (Gesellschaft für deutsche Sprache GfdS) - din 1998 - Membru fondator al Societății J. W. Goethe din România - din 1995 - Membru în Asociația internațională a profesorilor de germană (IDV) - din 1995 - Membru în Asociația profesorilor de germană din România - din 1995 - Membru în Societatea Germaniștilor din România (GGR)
7. Aptitudini și competențe personale	
Limba maternă	bilingv - română și germană
Limba(i) străină(e) cunoscută(e)	

Autoevaluare
Nivel european (*)

Limba engleză

Limba franceză

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C 1	bun	C 1	bun	C 1	bun	C 1	bun	C 1	bun
B 2		A 2		A 2		A 2		A 1	

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale

- spiritul de echipă; capacitate de adaptare la medii multiculturale (absolvirea liceului cu limba de predare germană urmat de diferite minorități etnice; prin colaborarea în diferite proiecte internaționale europene);
- o bună capacitate de comunicare (coordonare echipei de studenți care au participat la organizarea Congresului Germaniștilor din România de la București 2012.

Competențe și aptitudini organizatorice

- **competențe organizatorice** (dobândite prin funcția de secretar al catedrei sau prin întocmirea unor lucrări la catedră sau pentru universitate, de ex. planuri de învățământ etc.)
- **competențe în evaluare și testare** (dobândite prin diferite sesiuni de examinare, ca membru al comisiei de testare a Centrului de Limbi Străine din cadrul Universității din București și a Institutului Goethe).

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

PC – Microsoft Word, Power Point, Internet

București 3.06.2023